### TICKET

チケットは以下の窓口で取り扱っております。(サポーター席含む) ご予約は公演前日19:00まで、各取り扱い場所の営業時間内に限ります。

### ●名古屋市文化振興事業団チケットガイド

TEL | 052-249-9387 (ナディアパーク8F) 営業時間 | 平日 9:00-17:00 その他、事業団が管理する21の文化施設窓口でも取り扱っています。(土曜、日曜、祝日も営業) \*工事休館等がありますので、ウェブサイトでご確認ください。

### ● 芸文プレイガイド ◎サルク×成嶋リサイタルのみ取り扱い

TEL | 052-972-0430 (愛知芸術文化センター地下2F アートプラザ内) 営業時間 | 平日 10:00-19:00 土曜、日曜、祝日 10:00-18:00 月曜定休 (月曜が祝日の場合は翌日)

### ●アッセンブリッジ・ナゴヤ事務局

窓口|アッセンブリッジ・ナゴヤ総合案内(港まちポットラックビル) 開館時間 | 11:00-19:00 (水曜-日曜、祝日)

● WEB | PassMarket (Yahoo!JAPANデジタルチケット) goo.gl/GPru2X



### **BRIDGE PASS**

### ブリッジパス | ¥500

トークやイベントなどに参加するための音楽・アート共通のパスです。 会期中、総合案内やイベント会場でご購入いただけます。

- ・ご本人に限り会期中何度でも利用可。・中学生以下無料。
- ・障害者手帳をお持ちの方と付添の方2名まで、手帳ご提示で100円引き。

### 「注意事項]

- ・各会場駐車場の用意はございません。公共交通機関をご利用ください。
- ・定員に達した場合、立ち見もしくは入場を制限させていただく場合がございます。
- ・公演内容や曲目、出演者は予告なく変更となる場合がございます。
- ・天候、災害、その他アーティストの都合など、やむを得ない事情により公演が変更・中止となる場合がございます。
- ・代金お支払い後の変更・払い戻し・再発行には応じかねます。
- ・当日券販売の有無は公演当日、ウェブサイトまたはお電話にてお問合せください。
- ・当日会場にて、介助を必要とされるお客様またご不安な点のあるお客様は事前に事務局までお問合せください。

### ●主催

アッセンブリッジ・ナゴヤ実行委員会 構成団体 | 名古屋市

港まちづくり協議会

名古屋港管理組合

公益財団法人名古屋フィルハーモニー交響楽団 公益財団法人名古屋市文化振興事業団

### ●企画体制 アートプログラムディレクター|

服部浩之、青田真也、吉田有里 音楽プログラムディレクター|岩田彩子 コーディネーター | 谷口裕子 アーキテクト | 米澤 隆 デザイン|溝田尚子、中西要介 (STUDIO PT.)、 根津小春 (STUDIO PT.)、岡田和奈佳 ウェブデザイン|石垣嘉洋 広報 | 大泉愛子

アッセンブリッジ・ナゴヤ実行委員会事務局 〒455-0037 名古屋市港区名港1-19-18 3F TEL/FAX | 052-652-2511 電話受付時間 | 11:00-19:00 (水曜-日曜、祝日) contact@assembridge.nagoya

www.assembridge.nagoya







**III** 伊勢湾海運株式会社 **F** 名古屋埠頭株式会社

**E** FUJITRANS

💢 名港海運株式会社

公益財団法人名古屋みなと振興財団

KAWAI









## MUSIC / ART / MINATOMACHI

# ASSEMBRIDGE NAGOYA

2018 アッセンブリッジ・ナゴヤ 2018

2018.10.6 sat. - 12.2 sun.

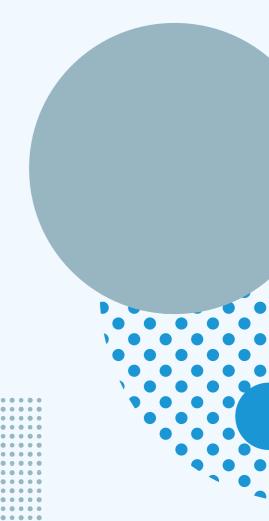
会期中の木曜、金曜、土曜、日曜、祝日開催

Open Thursday to Sunday and Holiday

会場│名古屋港╱築地口エリアー帯

enues | Around the N<mark>agoya Subwa</mark>y NAGOYAKO (Port of N<mark>agoya) Stati</mark> to TSUKIJIGUCHI Station ar

音楽とアートで出会う、 みなとまち





01

MUSIC/ART/MINATOMACHI

# ASSEMBRIDGE NAGOYA 2018 アッセンブリッジ・ナゴヤ 2018





今年も港まちを舞台に、 音楽とアートがあふれます。

名古屋の港まちを舞台にした音楽と現代美術のフェスティバルです。 音楽やアートが架け橋となり、まちと人が出会い、つながりが生まれ、

新たな文化が育まれていくことを目指しています。

アッセンブリッジ・ナゴヤは2016年よりスタートし、

コンサートホールや美術館ではなく、いつものまちが会場となり、

名古屋の港まちの日常に音楽やアートが溶け込み、

創造性溢れる場所から風景が動き出していきます。

Assembridge NAGOYA is a festival set in the Nagoya Port area (*Minatomachi*), showcasing music and contemporary art since 2016.

The term encompasses our aim for music and art to bridge people and the town, create connections and eventually nurture a new culture.

The stage is not concert halls or museums but the town itself.

Music and art blend into the everyday life of the Nagoya Port area, and the creative spaces transform the surrounding landscape.



\*[アッセンブリッジ assembridge]とは、

「集める」「組み立てる」などの意味をもつ[アッセンブル assemble]と、[ブリッジ bridge]を組み合わせた造語です。

\*"Assembridge" is a coined term, combining "assemble" - to gather, to build - and "bridge".



港まちに散りばめられた

音楽を味わう2ヶ月間

Two months of musical enjoyment packed in the Nagoya Port area



第3回を迎える今回は、まちなかで行われるコンサートに出会うという機会の 創出だけでなく、「まちなかに現れる音楽空間」に関わることで生まれるものを 「奏者と観客で共有」していきます。音楽の聴き方、楽しみ方の提案や、 演奏家自身も音楽の役割、音楽で繋がる世界を模索していきます。

In this third edition, we create not only opportunities for the audience to encounter concerts in the Nagoya Port area but also moments for them and the musicians to take part in the musical environment brought into town together. Suggestions on how to listen and enjoy music are made.

and the musicians explore the role of music and the world connected by music

企画|岩田彩子 Planning | Ayako lwata 音楽アドバイザー | 川北眞紀子 Adviser | Makiko Kawakita

要予約

\*全席自由。受付開始、客席開場は開演の30分前からです。\*1 飲食物のご提供は原則、開演前または終演後に行います。 楽器等略記号: ヴァイオリン (Vn)、ヴィオラ (Va)、チェロ (Vc)、コントラパス (Cb)、ベース (B)、フルート (Fl)、オーボエ (Ob)、クラリネット (Cl)、 ファゴット (Fg)、サクソフォン (Sax)、ホルン (Hr)、トランペット (Tp)、トロンボーン (Tb)、ユーフォニアム (Euph)、テューバ (Tub)、パーカッション (Perc)、 ドラム (Dr)、ピアノ (Pf)、キーボード (Key)、ソプラノ (Sop)、テノール (Ten)、バリトン (Bar)、ヴォーカル (Vo)

みなとアクルス presents

### フランソワ・サルク× 成嶋志保 リサイタル

François Salque × Shiho Narushima Duo Recital

桁外れのカリスマチェリストと、フランスと日本で育まれた ピアニストの繊細で優雅な音色が港の夜を彩ります。

 $10.27(\pm)$  19:00-20:00

会場 | ポートハウス [MAP⑫]

出演 | フランソワ・サルク (Vc)、成嶋志保 (Pf)

曲目 | G.フォーレ: エレジー

R.シューマン: 幻想小曲集 作品73 F.ショパン: チェロソナタ 作品65

サポーター席 | ¥ 1,500 \*ブリッジパス付

サポーター席とはアッセンブリッジ・ナゴヤ2018の趣旨に賛同いただいた方に ご用意するお席です。どなたでもご購入いただけます。

\*未就学児入場不可

### 移動楽器博物館

Traveling Musical Instrument Museum

世界各国、いろいろな時代の楽器が港まちに集結します。

無料

10.19(金)-10.21(日)11:00-19:00(最終日17:00閉館)

会場 | 旧·名古屋税関港寮 [MAP•]

講師 | 木村チェンバ郎(楽器史家・ピアノ調律師)

10.20(土) 11:00-12:00「楽器の誕生・楽器3分間クッキング」

15:30-16:30「ピアノのルーツを探る」

渡辺理紗子(ピアノ、チェンバロ)

15:30-16:30「鍵盤楽器、鍵盤って楽器!?」

演奏|山内敦子(鍵盤楽器各種)

●レジデンス・アンサンブル プロジェクト

Residency Ensemble Project

公募で選ばれた2団体が港まちで 10日間ずつ、実際に「暮らし」ながら さまざまな場所で演奏を繰り広げます。 \*公開練習を予定(観覧自由)。詳細はウェブサイトなどでお知らせします。

小西・中村特許事務所 presents

### 成嶋志保×シャルロッテ カルテット ジョイントコンサート

Shiho Narushima × Charlotte Quartett Joint Concert

フランスで活躍するピアニストと 京都の音大生の共演。

10.28 (日) 15:00-16:00

会場 | ポートハウス [MAP⑫] 曲目 | R.シューマン:ピアノ五重奏曲 C.ドビュッシー: 弦楽四重奏曲

### Charlotte Quartett

シャルロッテ カルテット 京都市立芸術大学生 下宮早葵(Vn)、山森温菜(Vn)、 木田奏帆 (Va)、塚本ひらき (Vc) レジデンス期間 10.22(月)-10.30(火)



### マルク・ケネル × クインテット レガロ公開講座 & ミニコンサート

Marc Kennel × Quintetto REGALO Workshop and Small Concert

作曲家の書いたとおりに演奏するとされる クラシック音楽。その演奏家しか知らない 秘密をスイスとフランスで活躍するピアニスト・ 音楽教育家のケネル先生が明らかにします。 音楽の「新しい楽しみ方」が見つかるかも?! レジデンス・アンサンブルの公開レッスン、 ミニコンサートも必聴です。

### $11.17(\pm)$

第1部 | 11:00-12:00 こども~初級者向け講座 「音楽の聴き方、楽しみ方」\*小学生以上対象 第2部 | 14:00-15:30 中級者向け講座 「音楽のレッスン大公開」\*一般対象 会場 | 名古屋港ポートビル [MAP®] 講座使用曲目 | M.ラヴェル:クープランの墓より

G.リゲティ: 6つのバガテルよりほか コンサート曲目 | N.ロータ: 小さな音楽の贈り物 C.ドビュッシー: 小組曲

Quintetto REGALO クインテットレガロ

東京藝術大学院生 鈴木美良乃(FI)、 裵 紗蘭 (Ob)、福井 萌 (CI)、梅島洸立(Hr)、 安井悠陽(Fg) レジデンス期間 11.8(木)-11.17(土)

### ●わたしの好きなうた

~ミュージカル・オペラ・日本のうた~ My Favorite Songs  $\sim$  Musicals,

Operas and Japanese Oldies

会場|ポートハウス「MAP®] 企画 | 公益財団法人名古屋市文化振興事業団

伊勢湾海運株式会社 presents

### 日本のうたステージ

The Stage of Japanese Oldies

心にしみる、美しい日本の歌曲を お楽しみください。

10.21(日)14:00-15:00

出演 | 加藤恵利子 (Sop)、荒川裕介 (Ten)、ピッコロ オルケスタ[柳河瀬貴子(Key)、滝下瑛子(Vn)、 紫竹友梨 (Vc)、福岡あゆみ (Fl)]

曲目 | 成田為三: 浜辺の歌 瀧 廉太郎: 荒城の月 山田耕筰:待ちぼうけ 越部信義: おもちゃのチャチャチャ さだまさし: 秋桜 坂本 九: トを向いて歩こう 秋のうたメドレー





無料







### 株式会社フジトランス コーポレーション presents オペラステージ

The Stage of Operas

芸術の秋にふさわしい、 オペラの名曲をお届けします。

### 11.11(日)14:00-15:00

出演 | 二宮咲子(Sop)、塚本伸彦(Bar)、 稲葉地オペラオーケストラ[上柿良太(Vn)、 森 有加(Vn)、大竹温子(Va)、山田真吾(Vc)、 奥村明子(Key)、柴田祥(指揮)]

曲目 | G.F.ヘンデル:歌劇「リナルド」より 私を泣かせてください W.A.モーツァルト: 歌劇 「フィガロの結婚」より もう飛ばないぞこの蝶々 W.A.モーツァルト: 歌劇 「ドン・ジョヴァンニ」 より お手をどうぞ F.レハール: 喜歌劇「メリー・ウィドウ」より ヴィリアの歌 G.ビゼー: 歌劇「カルメン」より 闘牛士の歌 G.ヴェルディ: 歌劇 「椿姫」より ヴィオレッタとジェルモンの二重唱







名港海運株式会社 presents

### ミュージカルステージ

The Stage of Musicals

ミュージカルの名曲アラカルト。 「私のお気に入り」は見つかる?

 $11.24(\pm)$  14:00-15:00

出演 | 春日井こずえ (Vo)、GOH IRIS WATANABE (Vo)、 ミモザ[村越久美子(Vn)、水野沙織(Cl)、 小林玉実(Vc)、増田純奈(Key)]

曲目 | A.メンケン: 「アラジン」より ホール・ニュー・ワールド S.リーヴァイ: 「エリザベート」より 最後のダンス R.ロジャース: 「サウンド・オブ・ミュージック」 より私のお気に入りほか









### ●みなとアクルス スペシャル・コンサート

minato AQULS Special Concert

今秋まちびらきを迎えた「みなとアクルス」で スペシャル・コンサートを開催。

### 親子で楽しむ秋のコンサート

Autumn Family Concert

うたのおねえさんと 音楽の世界旅行に出かけよう! たくさんの楽器とうたの楽しいステージ。

### 11.4 (日) 11:00-11:45

秋のうたメドレーほか

会場 | みなとアクルス内デカゴン [MAP 10] 曲目 | W.A.モーツァルト:

> アイネ クライネ ナハトムジーク L.ハーライン:星に願いを Fレハール: メリーウィドウ ワルツ A.ピアソラ:リベルタンゴ

### キャナルウォークで楽しむ 秋のまちかどクラシック

Autumn Classical Music Concert at the Canal Walk

運河沿いのテラスで、 水辺のきらめきを感じながら クラシックをお楽しみいただけます。

**11.4** (日) 14:30-15:30

会場 | みなとアクルス内キャナルウォーク [MAP**個**] 曲目 | J.S.バッハ:G線上のアリア ほか

出演 | 平康悦子(司会·Sop)、岡林和歌(CI)、 ギョルギエウ美郷 (Perc)、安田祥子 (Vn)、 中瀬梨予(Vn)、加納明美(Va)、 |li際奈津香(Vc)









### 名フィル 七重奏コンサート

Septet by members of . Nagoya Philharmonic Orchestra

開幕公演は名古屋港駅で ウィーンの上質な音楽をお届けします。

10.8 (月・祝) 15:00-15:45

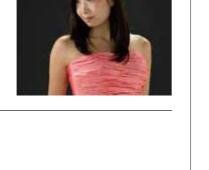
会場 | 名古屋港ギャラリー[MAP❸]

出演 | 名古屋ヴィルトゥオーゼン[井上京(CI)、 矢口十詩子(Vn)、井上絹代(Vn)、 豊永 歩 (Vn), 石橋直子 (Va), 幸田有哉(Vc)、古橋由基夫(Cb)]

曲目 | F.シューベルト: 軍隊行進曲 D.ショスタコーヴィチ:5つの小品より W.A.モーツァルト: 皇帝ティトスよりパルト J.ブラームス:ハンガリー舞曲第5番 F.クライスラー: 愛の喜び W.A.モーツァルト: 皇帝ティトスよりバルト J.シュトラウスII: ワルツ「春の声」 J.シュトラウスII: トリッチ・トラッチ・ポルカ J.シュトラウスII: 突進ポルカ | ショトラウス||: アンネンポルカ J.シュトラウスII: 芸術家のカドリーユ ほか









ここでしか出会えないたくさんの楽器に会える貴重な3日間。

楽器レクチャーとミニコンサート

演奏|今井日出夫(ダルシマー)

10.21(日) 11:00-12:00「音楽、音と楽」









### 高橋真珠 コンサート

Matama Takahashi Concert

和の空間に、西洋の楽器。 お抹茶とともに素敵なひとときを。

10.19(金)14:00-15:00

会場 | ばぁば工房 [MAP**6**]

出演 | 高橋真珠 (Vn)

曲目 | J.S.バッハ:シャコンヌ J.S.バッハ:G線上のアリア 唱歌メドレー ほか

チケット料金 | 500円(お抹茶付)\*1 定員 | 20名



要予約

要予約

### トリオ・クロリ コンサート

Trio Coloris Concert

クラシックからミュージカルまで、 こだわりの名店で名曲を。

### $10.20(\pm)$ 18:00-19:00

会場 | うどんDINING釜半 [MAP®]

出演 | トリオ・クロリ[牧野 葵 (Vn)、石本卓斗 (Vc)、 舘 美里(key)]

曲目 | G.F.ヘンデル: 水上の音楽 F.メンデルスゾーン:ピアノ三重奏曲 第1番より第2楽章 J.ブラームス:ハンガリー舞曲5番

バッハ=グノー編:アヴェマリア J.ハイドン:ピアノ三重奏曲39番より第1楽章 A.マクブルーム: The Rose A.メンケン:「アラジン」より ホール・ニュー・ワールド

R.ロジャース: サウンドオブミュージックメドレー P.I.チャイコフスキー:「四季」より10月-秋の歌-A.ピアソラ: ブエノス・アイレスの秋 A.ピアソラ:鮫

チケット料金 | 1,500円(グラスワイン付)\*1 定員 | 20名







無料

### 親子で親しむ クラシックコンサート

Classical music for kids

どこかで聴いたことがある「あの曲」を 間近で楽しもう!

10.22 (月) 15:30-16:15

会場 | 慶和幼稚園 [MAP2]

出演 | ルボワカルテット[宇佐見優(Vn)、金谷寧々 (Vn)、山内佑太(Va)、兵藤雅晃(Vc)]

MUSIC

曲目 | 葉加瀬太郎: 情熱大陸 V.モンティ: チャルダッシュ

J.シュトラウスII世:美しく青きドナウ Δ メンケン: 美女と野獣 P.I.チャイコフスキー: 花のワルツ R.ロジャース:私のお気に入り J.ビゼー: 「カルメン」よりハバネラ 神谷俊輝編:行進曲メドレー E.エルガー: 愛の挨拶 バースデーメドレー



無料

### 中島さち子トリオ ジャズコンサート

Sachiko Nakajima Trio Jazz Concert

数学者とピアニストを往来する、 理論と感性の相互作用の結晶。

### 11.18 (日) 13:30-14:30

会場 | 名古屋港ポートビル [MAP®] 出演 | 中島さち子 (Pf)、瀬尾高志 (B)、 本多珠也(Dr)

曲目 | 中島さち子: 灼熱 岡野貞一: 故郷 ほか







要予約

### ディープ フォレスト コンサート

DEEP FOREST Concert

港を見下ろすレストランで聴く インストゥルメンタルライブ。

### 11.18 (日) 16:00-17:00

会場 | 東山ガーデン ポートビル店「MAP®]

出演|ディープ フォレスト [奥野幸治(Sax)、森 拓磨(Key)]

曲目 | B.ジョエル: Just the way you are 森 拓磨: Birds eve view (俯瞰) B.バカラック:Close to you

R.カーペンター: I need to be in love ほか チケット料金 | 1,000円(ワンドリンク付)\*1 定員 | 35名





### 名古屋音楽大学×水族館 ブラスコンサート

Nagoya College of Music Brass Concert at the Aquarium

めいおんの学生による フレッシュなブラスサウンド。

### 11.25 (日) 11:00-11:30

会場 | 名古屋港水族館北館2F入□(館内) [MAP@]

出演|ブラスアンサンブル・ブリランテ

[水越結莉(Tp)、森川春香(Tp)、伊藤亜衣 (Hr)、西 さくら(Tb)、川崎友菜(Tub)]

曲目 | A.メンケン: アンダーザシー 久石 譲: 魔女の宅急便

> D.エルフマン: This is Halloween 小田裕一郎: 海のスケッチ



水族館 入館券

### 音が弾ける! キッズコンサート

Popping Sound! Concert for Kids

無料 親子で楽しむ金管アンサンブル。 迫力のサウンドを間近で!

### $12.1(\pm)11:00-11:40$

会場 | 旧・喫茶店千代田 [MAP 9] (予定)

出演|アンサンブル・ルヴァン・ブラスクインテット [古土井友輝(Tp)、重井吉彦(Tp)、安井貴大 (Tb)、兼清 颯 (Euph)、芝 宏輔 (Tub)]

曲目 | グレン・ミラー: 茶色の小瓶 J.S.バッハ:目覚めよと呼ぶ声あり | アンダーソン:トランペット吹きの休日 M.キャルバート: 組曲「モンテリジャンの丘」より 森のくまさん in lazz

久石 譲:となりのトトロメドレー

\*会場が変更となる場合があります。 詳細はウェブサイトをご覧いただくか、お問合せください。

### 名古屋埠頭株式会社 presents

ルヴァン・ブラスクインテット× 水族館 クラシックコンサート

水族館

入館券

Ensemble Levent Brass Quintet Classical music at the Aquarium

「金管五重奏」と「水中銀河ショー」の 輝くコラボレーション。

12.2(日)[第1部]12:45-13:05 [第2部]14:45-15:05

会場 | 名古屋港水族館南館2F黒潮大水槽 [MAP❷] 出演|アンサンブル・ルヴァン・ブラスクインテット [古土井友輝(Tp)、重井吉彦(Tp)、安井貴大 (Tb)、兼清 颯(Euph)、芝 宏輔(Tub)]

曲目 | [第1部 | 水にまつわる名曲] G.Fヘンデル:水 L の音楽 P.I.チャイコフスキー: 「白鳥の湖」より 美空ひばり:川の流れのように 三木たかし: 津軽海峡冬景色 I.マクドナルド:組曲「シースケッチ」より [第2部 | 名古屋市友好都市をめぐる音の旅] J.ウィリアムズ:ロサンゼルスオリンピック ファンファーレ (アメリカ) G.プッチーニ: 「トゥーランドット」より 誰も寝てはならぬ(南京) M.ウィルシュ:オーシャンゼリゼ (フランス) J.デブニー: This is Me (シドニー)

R.ヴァレンス:ラバンバ(メキシコ) ほか



### 浅岡容子×山内敦子 コンサート

Yoko Asaoka × Atsuko Yamauchi Concert

地元に愛される喫茶店で、 一足早いクリスマスを感じませんか。

### 12.2 (日) 16:00-17:00

会場 | 珈琲物語 [MAP**❶**]

出演 | 浅岡容子(FI)、山内敦子(Key)

曲目 | A.ヴィヴァルディ: 「四季」より

第4番 冬 第1楽章

M.キャリー & W.アファナシエフ: 恋人たちのクリスマス

P.I.チャイコフスキー: 「くるみ割り人形」より 葦笛の踊り P.I.チャイコフスキー: 「白鳥の湖 」より情景

坂本龍一:メリー・クリスマス・ミスター・ローレンス J.ビゼー:「アルルの女」よりメヌエット

村松崇継: Earth G.ミヒャエル:ラストクリスマス

L.アンダーソン: そりすべり 村松崇継: 生命の奇跡 Δ ピアソラ: 鮫

チケット料金 | 1.500円 (ワンドリンク・プチスイーツ付)\*] 定員 | 35名



無料

### ● RELATED PROJECT

みなとまちリサーチプロジェクト 発見!みなとまち~神の杜おんがく会~

Minatomachi Research Project Discover Minatomachi! - Concert at Shrine Grove -

2017年より始まった名古屋芸術大学アート マネジメントコースの学生企画。2年目となる 今年は、築地神社拝殿をゴールとする スタンプラリー(10月20日)から、パーカッション の入った賑やかなおんがく会(11月4日)へと 導かれます。ぜひご家族でご参加下さい。 \*スタンプラリーの詳細は決まり次第、ウェブサイトなどでお知らせします。

### 11.4 (日) 14:00-15:00

会場 | 築地神社 拝殿 [MAP6]] 出演 | 山部理恵 (Vn)、上村理穂 (Pf)、鈴木豊大 (Perc) デザイン | 名古屋芸術大学

ヴィジュアルデザインコース 企画 | 名古屋芸術大学アートマネジメントコース

### ●サタデーコンサート / トーク「音楽と○○Ⅰ

Saturday Concert / Talk "Music & 🔾 🖰 "

土曜の昼下がりは憩いのひとときを。ふらり と寄って、本格的なクラシックからカジュアル なポピュラーの名曲まで、上質な音楽に触れ てみませんか。トークには音楽を愛するさま ざまな分野の専門家をお招きします。 \*飲み物の持ち込み可、販売も行います。

コンサート | [第1部] 14:00-14:30

[第2部]16:00-16:30 トーク | 15:00-15:45

会場│旧·名古屋税関港寮[MAP•] 入場 | ブリッジパスが必要になります

### 10.6 (土) 14:45-菓子まきを行います。

出演 | リヴレ木管三重奏 「愛 (Ob)、 中村由加里(CI)、小野木栄水(Fg)]

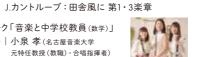
曲目|「第1部]

J.イベール:5つの小品より第1楽章 いずみたく: 見上げてごらん夜の星を 中村 節: 木管三重奏のためのソナチネ J.ルクレール:小さな洋菓子店 「第2部] Lルイス:Trio 2

A.ピアソラ:タンゴの歴史より Bordel 1900 P.I.チャイコフスキー: 花のワルツ 唱歌メドレー(赤とんぼ・夕焼け小焼け・ 夕日・あの町この町)

.....

◎トーク「音楽と中学校教員(数学)」 ゲスト | 小泉 孝(名古屋音楽大学 元特任教授(教職)·合唱指揮者)



### $10.13(\pm)$

◎コンサート

出演 | トリオ レゾン [中瀬梨予 (Vn)、 妹尾寬子(FI)、桐山尚子(Key)]

曲目 | K.クンマー: 三重奏曲より第1楽章 上パッヘルベル:カノン 中山育美:「四季のぽぷり」より秋 A.ピアソラ:リベルタンゴ (第1部のみ)

◎トーク「音楽とマーケティング」 ゲスト|川北眞紀子 (南山大学経営学部教授)

A.ピアソラ:鮫(第2部のみ)



### $10.27 (\pm)$

◎コンサート

出演 | シャルロッテ カルテット(レジデンス・アンサンブル) 曲目 | [第1部 | 日本の音楽]

•-----

葉加瀬太郎:情熱大陸 山田耕作:赤とんぼ 岡野貞一:もみじ 久石 譲:となりのトトロ 久石 譲:ふたたび(千と千尋の神隠しから)

芥川也寸志: 弦楽のための三楽章 「トリプティーク」

[第2部 | 音楽で世界旅行をしよう] ヘンデル=ハルヴォルセン編:パッサカリア(ドイツ) A.C.ジョビン:イパネマの娘(ブラジル) アイルランド民謡: ロンドンデリー (アイルランド) K バデルト: パイレーツオブカリビアン(アメリカ) L.ハーライン:星に願いを(アメリカ) 」ハイドン:弦楽四重奏曲「皇帝」より

05

◎トーク「音楽と法律」 ゲスト | 不破佳介(弁護士)

### 11.3 (土・祝)

◎コンサート

出演|小笠原優子(Vn)、神谷舞(Key)

第2楽章(オーストリア)

L.V.ベートーヴェン:弦楽四重奏曲

「セリオーソ」より第1楽章(ドイツ)

曲目 | G.F.ヘンデル:「水上の音楽」より アラホーンパイプ M.T.パラディス:シチリアーノ バッハ =グノー編:アヴェマリア 滝 廉太郎: 荒城の月 B.スメタナ:「我が祖国」よりモルダウ J.シュトラウスII世:美しき青きドナウ G.ホルスト: 「惑星」より木星 C ドビョッシー: 月の光

井上武士:海 」ブラームス:ハンガリー舞曲第5番 ◎トーク「音楽と宇宙」 ゲスト | 西澤 淳

(名古屋大学高等

研究院特任講師)





### $11.10 (\pm)$

◎コンサート

出演 | クインテット レガロ(レジデンス・アンサンブル)

曲目 J.イベール:3つの小品 D.ミヨー: 組曲「ルネ王の暖炉」より

R.ロジャース: サウンドオブ ミュージック(第1部のみ) G.ビゼー:カルメン(第2部のみ)

◎トーク「西洋音楽と日本芸能」 ゲスト | 西川千雅 (西川流家元・愛知淑徳大学非常勤講師)

### $12.1 (\pm)$

◎コンサート

出演 | パッション4[安田祥子(Vn)、波馬朝加(Vn)、 景山 奏 (Va)、佐古健一 (Vc)]

曲目 | J.ハイドン:弦楽四重奏曲「皇帝」より第2楽章 美空ひばり:川の流れのように 八木節 /ソーラン節 デンマーク民謡より 唱歌メドレー(ふるさと、海) ほか

◎トーク「音楽と社会学」 ゲスト 中根多恵 (愛知県立芸術大学准教授)













# ART

# プロジェクト 「**パノラマ**庭園

―移ろう地図、侵食する風景―」

PROJECT "PANORAMA GARDEN – Changing Map, Melting Landscape –"



2016年より続くタイトル「パノラマ庭園」のもと、会場となる港まちエリアをひとつの 「庭」に見立て、作庭するようにまちにアーティストが入り込んでいきます。 2018-19年では、2年に渡り継続するプロジェクトとして、「地図」や「風景」を キーワードに、港まちのこれまで、そしてこれからと移り行く様相そのものについて 探求していきます。「地図」は現在地を示す記号的側面とともに、 土地の移り変わりを記録(アーカイブ)する機能を持ち合わせます。 アッセンブリッジ・ナゴヤがスタートして3年を迎えますが、 その間も港まちの風景は動き続けています。数多くの商店が閉店し、 家屋が取り壊されると同時に、新たな建物がつくられながらもなお、 空き地や空き家は増え続け、まちの風景は刻々と変化しています。 2016年からアーティストユニット・L PACK.を中心にさまざまな人びととともに 「まちの社交場」として開いてきた「UCO(旧・潮寿司)」や、2015年に手芸店を 改修しウィンドーギャラリーとして継続的に展示を行っている「Botão Gallery」、 その並びの展示スペース「つむぎ(旧・いずみや染物店)」、この連なる3軒も 2018年10月をもって閉鎖し、2018年末までに取り壊されることが決まりました。 そのようなまちの変化を受け止めながらも小さなアクションを起こし続け、 その変化を記録し思考する媒体・プラットフォームとして、アートを軸に据えた

今年は「UCO」のこれまでの活動に焦点をあてながら、これからどのようにその活動を続けていくかを模索し、記録や変容などその経過を公開します。また2019年秋に新作を発表予定のアーティストのこれまでの作品や、始動しているプロジェクトの断片を紹介します。

Under the title PANORAMA GARDEN, which remains the same since 2016, The Nagoya Port area continues to function as a garden where artists and artworks make interventions to change its landscape. In 2018-2019, over two years as a project-in-progress, we explore the phases of the Nagoya Port area moving onto the future, having "map" and "landscape" as keywords.

Alongside its signifying aspect to indicate the present location,

プロジェクトを時間をかけて紡いでいきます。

"Map" also has a function to archive the changes of land.

It has been three years since Assembridge NAGOYA was inaugurated, and the landscape of the Nagoya Port area never stopped transforming during this period. Many trades have ceased their businesses and empty houses are being demolished. Although new buildings are also erected,

empty lots and abandoned houses are increasing and the townscape keeps changing.

The collectively-run space UCO (former Sushi Bar Ushio), which has been serving as a hub for social circle in the town since its opening in 2016 led by the artist unit L PACK., the window gallery Botão Gallery, which is a renovated ex-haberdashery constantly holding exhibitions from 2015, and the adjacent exhibition space "Tsumugi" (former Kimono Make-over Shop Izumiya), are all to be closed in October, and will be demolished by the end of 2018.

While accepting such changes in the town, we take actions to develop long-term,

art-based projects as a medium and a platform to record and think those transformations.

This year, by focusing on the trajectory of "UCO", we present records and changes of the activity and explore how we could potentially continue such exercises.

Also, a selection of previous works and some fragments of project-in-progress of the participating artists are introduced, prior to the presentation of their new works scheduled in 2019.

企画|服部浩之、青田真也、吉田有里

Planning | Hiroyuki Hattori, Shinya Aota, Yuri Yoshida

### Artist

碓井ゆい Yui Usui

L PACK. エルパック

山本高之 Takayuki Yamamoto







写真上から、碓井ゆい《Empty names》2013 写真 | ミヤギフトシ | PACK 《IJCO》2016- 宮宮 | 炊+鉄+ | 山太高之《山月記》2016

 $2018.10.6(\pm) - 12.2(B)$ 

会期中の木曜、金曜、 土曜、日曜、祝日開場 Open Thursday to Sunday and Holiday

11:00-19:00

休場日 | 月曜、火曜、水曜Closed Monday to Wednesday

会場 | 港まちポットラックビル [MAP●] [アッセンブリッジ・ナゴヤ総合案内]、UCO (旧・湖寿司) [MAP●]

Venues | Minatomachi POTLUCK BUILDING [General Information Center], UCO (Former Sushi Bar USHIO) [Only UCO, open until 10.28 Sun.]

[\*ただしUCOは10.28(B)まで]

入場無料

### PROGRAM 会期中プログラム

\*プログラムの詳細やその他のイベントは、 ウェブサイトなどでお知らせします。

# ●PROJECT L PACK.《UCO》

10.28(日) まで

無料

約20年間、空き家になっていた旧・潮寿司。プレイベントから「空き家再生スクール」を経て息を吹き返した空間が、アッセンブリッジ・ナゴヤ2016/2017と継続しながら、カフェを中心に人びとが集う「社交場」として開かれています。惜しくも取り壊しとなるこの場所から生まれたさまざまな取組みやコミュニティを記録/継続するためのプロジェクトへと、活動を広げます。

会場 | UCO (旧・潮寿司) [MAP4]



### ●TALK 碓井ゆい アーティストトーク

Artist Talk by Yui Usui

碓井ゆいによる展示会場でのアーティストトーク。制作プロセスや作品について、また2019年に発表する新作の制作に向けて話を聞きながら作品を鑑賞いただけます。

10.6(土) 16:00-16:30 会場 | 港まちポットラックビル 3F [MAP❶] アーティスト | 碓井ゆい 定員 | 20名 (予約不要) 参加費 | 無料

### 地域美学スタディ

Regional Aesthetics Studies

本展を読み解くためのトークシリーズ。近年、地方都市を拠点とする建築家やアーティストが増加し、地域のコミュニティに根ざした活動や公共性・社会性が高いアートプロジェクトのあり方が各地で問われています。「地域」がフォーカスされる今、改めて有効な社会とアートのあり方を模

索します。今回はUCOの取り壊しについてを主題として、都市や地域の移り変りとアートプロジェクトにおける「場」のあり方について、アート、建築、公共、哲学、人類学の観点から検証します。

会場|港まちポットラックビル 1F [MAP❶]

定員 | 各回30名(予約不要)

参加|ブリッジパスが必要になります

### vol.8「UCOラウンドテーブル: 場所をつくること/継続すること」

 $10.6(\pm)$  17:00-19:00

ゲスト | 小山田 徹(ァーティスト) 篠原雅武

(京都大学非常勤講師/哲学・公共空間論・環境思想)

### vol.9「UCOラウンドテーブル: 残すこと/記録すること」

10.7(日)14:00-16:00

ゲスト | 佐藤知久 (京都市立芸術大学准教授/文化人類学) 矢口克信 (現代美術家)



### 山本高之 リサーチワークショップ・ 公開ミーティング

Research Workshop and Open Meeting

2019年に発表する新作の制作に向け、名古屋港を拠点に新たなプロジェクトを展開します。2017年よりアートラボあいちでスタートし、山本が調査を進めている「オリンピック」、「博覧会」について、リサーチ・ワークショップを開催します。1970年代の名古屋オリンピック誘致や、1980年代に名古屋港で開催されたデザイン博などの資料収集やインタビューを継続し、制作の過程を公開します。

11.10(土) 14:00-16:00 会場 | 港まちポットラックビル 1F [MAP●] 定員 | 15名 (予約不要) 参加費 | 無料 協力 | アートラボあいち

### EVENT

L PACK. たとえば、 いつもより早く起きて 港街でモーニングを 食べてみるとする。

For instance, wake up earlier than usual and eat breakfast at the port town.

港まちでもおなじみのL PACK.によるモーニングイベント。この場所での開催は最後となる今回、この日限りの特別な時間を演出します。

10.7(B), 10.28(B)7:00-10:00

会場 | UCO (旧・潮寿司) [MAP4] 定員 | 各回30名 (予約不要、定員になり次第受付終了) 参加費 | 500円 (モーニング・新聞付き)



### UCOマーケット

Container Yard Market vol.2

フリーマーケット、手作りの雑貨、アーティスト グッズなど、さまざまなものが集まり、来場者も 出店者も楽しめるマーケットを開催。出店者も 募集しています。

 $10.20(\pm)11:00-17:00$ 

会場 | UCO (旧・潮寿司) [MAP4] \*詳細はウェブサイトをご覧ください。



ART 08 ASSEMBRIDGE NAGOYA 2018

### ●UCO最後の3日間

UCO's Last Three Days

UCOで過ごす最後の3日間。カフェ・バー、ワークショップやライブなど さまざまな「できごと」とともに、この空間のなかで移り行く特別な時間を過ごします。 \*その他のイベントは、ウェブサイトなどでお知らせします。

10.26(金) -28(日) 11:00-22:00 会場 | UCO(旧·潮寿司) [MAPlacktriangle]

### **UCO's Last Three Days Schedule**

10.26(金)	19:30-	Gofish UCOの裏庭ライブ
10.28(日)	7:00-10:00	LPACK. たとえば、いつもより早く起きて港街でモーニングを食べてみるとする
10.28(日)	14:00-17:00	Chap Books Club vol.03
10.28(日)	18:30-19:30	角銅真実 こんにちはのうしお

# Chap Books Club vol.03 (無料

Chap Books ClubはUCOを拠点に、「C」にまつ わるZINE (小冊子)を制作するクラブです。誰 でも気軽に参加できるワークショップを開催し、 少しずつZINEを増やしています。

10.28 (日) 14:00-17:00 (時間内自由参加)

講師|川村格夫 (デザイナー/Chap Books Clubリーダー) 参加費|無料



### Gofish UCOの裏庭ライブ 10.26(金)19:30-

角銅真実 こんにちはのうしお

10.28 (日) 18:30-19:30

\*ライブの詳細はサウンド・ブリッジのページ(P.10-11)をご覧ください。





### • RELATED PROJECT

### みなとまち空き家プロジェクト

Minatomachi Vacant - houses Project

「みなとまち空き家プロジェクト」は2016年に発 足し、中部地区で建築を学ぶ有志の学生ととも に港まちを舞台に、空き家問題、建築活動、ま ちづくりに取り組むプロジェクトです。

アッセンブリッジ・ナゴヤ2018期間中は、港まち で収集した建築や町のマテリアルの展示、商店 の閉店、空き家やマンション建設の増加などの 港まちの建築にまつわる変遷のリサーチ、大学 生が調査・企画・設計・施工を行うラボの公開 を、活動の拠点にしている旧・喫茶店千代田で 展開します。

日時 | 会期中の土曜、日曜 11:00-19:00

[\*ただし11.10(土)、11.11(日)は公演のため休場] 会場 | 旧・喫茶店千代田 [MAP 9] (予定)

企画|米澤隆建築設計事務所 協働 | NAGOYA Archi Fes 2018 \*会場が変更となる場合があります。

詳細はウェブサイトをご覧いただくか、お問合せください。



### **PROFILE**



《our crazy red dots》 2017 写直 | 上野則另 第一生命保険株式会社 所蔵

### 碓井ゆい Yui Usui

1980年東京都生まれ、埼玉県在住。

社会で見過ごされてきたできごとや歴史を綿密な リサーチによって掘り下げ、身近な素材や手法を 用いて彫刻や絵画、インスタレーション作品を制 作。アッセンブリッジ・ナゴヤ2016では、女性の 社会的地位や賃金の発生しない労働について、刺 繍やオーガンジーによる愛らしい手仕事により言及 した作品シリーズ 「shadow work」を旧・名古屋税 関港寮で発表した。

2019年に発表する「港まちの女性と労働」につい ての新作に向けて、VOCA展2018でVOCA賞を受 賞したキルト作品《our crazy red dots》など、女性 の仕事とされてきた「手芸」を用いたこれまでの作 品群を今回展示する。

WEB | vuiusui.com



### L PACK. エルパック

小田桐奨と中嶋哲矢のユニット。

「コーヒーのある風景」をテーマにアートやデザイ ン、建築、民藝など領域を横断し、コミュニケーショ ンの場を創造する。名古屋では、あいちトリエン ナーレ2013期間中、「NAKAYOSI」名義で《VISITOR CENTER AND STAND CAFE》を運営。

アッセンブリッジ・ナゴヤでは、建築家や「空き家 再生スクール」の参加者らとともに約20年間空き家 だった旧・寿司店を《UCO》として再生。その機能 を受け継ぎながらも人びとが集う「まちの社交場」 として、継続的に開いている。

今回は、2018年末に惜しくも取り壊されることになっ た《UCO》のこれまでの活動のアーカイブ展示ととも に、さらなる展開を見据えた「社交場」として場所の 移行を試みる。

WEB | www.lpack.jp



### 山本高之 Takayuki Yamamoto

1974年愛知県生まれ、同地在住。

小学校教諭としての経験から「教育」を制作テーマ のひとつとし、子どものワークショップをベースとし た映像作品の制作や、普段意識されることのない 社会の制度や慣習などの特殊性や、個人と社会の 関係性を問う作品を制作し、国内外で発表してい る。また地域コミュニティと協働して実施するプロ ジェクトにも数多く参加している。

今回は2019年の新作に向けて、インターネット前 夜の80-90年代を「民話」として捉え、知識や知恵 を引き継いでいくプロジェクトを展開する。

.....

WEB | takayukiyamamoto.com

### 小山田 徹 Toru Oyamada

アーティスト/京都市立芸術大学美術学部教授 1961年鹿児島県生まれ、京都府在住。

1984年大学在学中に友人たちとパフォーマンスグ ループ「ダムタイプ」を結成。1998年まで舞台美 術と舞台監督を担当。ダムタイプの活動と平行し て、1990年からさまざまな共有空間の開発を始め、 コミュニティセンター「アートスケープ」「ウィークエ ンドカフェ」などの企画を行うほか、コミュニティカ フェ「Bazaar Cafe」の立ち上げに参加。東日本大 震災以降の女川での活動をもとにできた「対話工 房」のメンバーでもある。

### 篠原雅武 Masatake Shinohara

京都大学非常勤講師/ 哲学・公共空間論・環境思想

1975年神奈川県生まれ、大阪府在住。 京都大学人間・環境学研究科博士課程修了。

単著に『公共空間の政治理論』(人文書院、2007 年)、『空間のために』(以文社、2011年)、『全-生 活論』(以文社、2012年)、『生きられたニュータウ ン』(青土社、2015年)、『複数性のエコロジー』(以 文社、2016年)、『人新世の哲学』(人文書院、 2018年)。翻訳書も多数手がける。2016年のヴェ ネチア・ビエンナーレ国際建築展日本館の制作委 員(審査委員特別賞)。

### 佐藤知久 Tomohisa Sato

京都市立芸術大学

芸術資源研究センター専任研究員/准教授 1967年東京都生まれ、京都府在住。

専門は文化人類学。AIDS/HIVをめぐる人類学や、 ドラァグ・クイーン研究などを経て、現在は、出来 事とその経験を記録・継承するための活動と組織、 記録メディアとアーカイブのあり方をめぐる研究を、 震災と現代美術を軸に行っている。主な著書に 『フィールドワーク 2.0』(単著/風響社、2013年)、 『コミュニティ・アーカイブをつくろう! せんだいメ ディアテーク3がつ11にちをわすれないためにセン ター奮闘記』(共著/晶文社、2018年)などがある。

.....

### 矢口克信 Katsunobu Yaguchi

現代美術家

1978年茨城県生まれ、同地在住。

2008年に水戸市内の取り壊し寸前の民家を舞台 に「小料理喫茶ワシントン」を開業。その傍らロー カル新聞の発行やお祭りの開催、近隣住民との共 同制作などの社会実践を通じて日常において失わ れゆく風景や出来事を再現し、一時的な作品とし てきた。2013年に「小料理喫茶ワシントン」を自ら 解体し同地にて活動を継続。主な記録集に『私の サントピアの解体 2015』、『サントピアの解体 2018』(ともにワシントン跡地出版) などがある。

WEB | www.katsunobuyaguchi.com

音楽/アート/ パフォーマンス/カルチャー 港まちを資源として とらえ広がる、 分野横断型プログラム。



Interdisciplinary program maximising the resources in the Nagoya Port area

さまざまなジャンルの音楽やアート、パフォーマンス、カルチャーなど、 分野を横断しながらまちに広がるサウンド・ブリッジ。 日常ではなかなか気づくことのない、たくさんの「もの」や「できごと」が 港まちにもあふれています。アーティストとともに見つけたこのまちの資源をもとに、 まちや空間を体感し、多様な世界観に触れるプログラムを展開します。

Crossing all genres of music, art, performance, culture and more, Soundbridge spreads over the Nagoya Port area. The town is full of things and happenings which are easily overlooked in everyday life. Based on the resources found with the artists, the program is designed to feel the town and its space physically and to be exposed to diverse ways of seeing the world.

### PROGRAM 会期中プログラム

### Aokid OVER THE RAIN boy

踊ったり、歌ったり、何かに触ったり、 その場でのふるまいを探したり、 時に対話をしながら進むストーリー。 「下見をした日は雨でした」。港まちで見聞き したものがAokidの経験に重なりあい、それ ぞれの出来事は関連して、自立して、集まっ た人びととの関係の中で変容していきます。

### $10.20(\pm)$

①11:30-11:45 会場 | 築地公設市場 [MAP❸] ②14:30-15:15 集合 | 水族館南側緑地 [MAP 6] ③17:30-18:10 会場 | UCO(旧·潮寿司)[MAP4] 出演|Aokid

入場|無料(③のみワンドリンクオーダーが必要になります) 定員 | ③のみ20名 (予約不要、定員になり次第受付終了) \*②の雨天時の開催についてはウェブサイトなどでお知らせします。



### Gofish UCOの裏庭ライブ

Gofish Live at the UCO's Backyard

港まちの社交場UCOの裏には 静かで気持ちの良い庭があります。 普段は扉が閉じられている裏庭で、「ドリンク 秋の夜長に似合う アコースティックライブを開催します。

### 10.26(金)19:30-

会場 | UCO (旧・潮寿司) の裏庭 [MAP4] 出演 | Gofish

定員 | 30名 (予約不要、定員になり次第受付終了) 入場|ブリッジパスとワンドリンクオーダーが 必要になります

[カレーの販売を行います] テライショウタの「カレーミーティング」が UCOに出張。カレーの販売を行います。 販売時間 | 18:00- \*限定30食

\*受付開始は開演の30分前からです。 \*雨天時の開催についてはウェブサイトなどでお知らせします。



### 角銅真実 こんにちはのうしお

Manami Kakudo Hello, UCO

アッセンブリッジ・ナゴヤ2017 「みなと音めぐり」にてUCOで演奏を行った 角銅真実が、「UCO最後の3日間」の最終日 にUCOを舞台にした作品を上演します。 横手ありさとともにUCOの声に耳を傾けて、 対話をして、一緒に歌ったり動いたりする、 音のパフォーマンス。

\*「UCO最後の3日間」についてはアートのページ(P.08)をご覧ください。

10.28 (日) 18:30-19:30

会場 | UCO(旧·潮寿司) [MAP4] 出演|UCO、角銅真実、横手ありさ 空間構成 | 山城大督

定員 | 20名 (予約不要、定員になり次第受付終了) 入場|ワンドリンクオーダーが必要になります



### 山下 残 大行進

Zan Yamashita A GRAND MARCH

2010年初演、山下残の代表作『大行進』を かつてモダンなカフェとして賑わった 旧・喫茶店千代田にて上演します。 言葉が発せられ、身体が動き、物語が起こり、 ダンスが生まれる。斬新な切り口で 構成される山下残の作品は、ダンスの 既成概念を覆します。そして今年より 開始するリサーチと制作を経て、 2019年には港まちで新作を発表します。

### 11.9(金)-11.11(日)19:00-19:30

会場 | 旧・喫茶店千代田 [MAP•] (予定) 演出・出演 | 山下 残

美術|カミイケタクヤ 定員 | 各回20名 (予約不要、定員になり次第受付終了)

入場|ブリッジパスが必要になります \*全度自由、受付開始は開演の30分前からです。 \*会場が変更となる場合があります。



### 石若 駿 × 浅井信好 ライブセッション

Shun Ishiwaka and Nobuyoshi Asai

元寮の空間にて行う、ドラマー・石若駿と ダンサー・浅井信好による回遊型ライブ。 石若駿はドラムセットを中心に自身が 今考える打楽器の表現を用い、浅井信好は 高い集中力の身体表現を用いて、それぞれが 空間とお互いの表現に呼応しながら、 パフォーマンスを生み出していきます。 この場かぎりの時間と空間を存分に使った 音とダンスのセッションです。

### $11.17(\pm)$ 19:00-21:00

会場 | 旧・名古屋税関港寮 [MAP•] 出演 | 石若 駿、浅井信好

定員 | 40名 (予約不要、定員になり次第受付終了) 入場 | 500円、別途ブリッジパスが必要になります



### 港まちブロックパーティー

Minatomachi Block Party

アッセンブリッジ・ナゴヤ2018 最終日に行うパーティー。ブロックパーティー とは、ブロック(街区)の住民が集まって 行う地域のお祝いや祭りを意味します。 昔から港まちは世界中の人びとやものが 行き交いしてきた場所です。 「港まちブロックパーティー」では、DJ、 ラッパー、ドラァグクイーン、アーティストなど、 さまざまなパフォーマーが集います。 世代を超えて参加でき、 みんなで踊りながら楽しむ祭りです。

### 12.2(日)14:00-20:00

会場 | 旧・名古屋税関港寮 [MAPの] ほか 入場|ブリッジパスが必要になります \*出入り自由です。

\*詳細は決まり次第、ウェブサイトなどでお知らせします。



### **PROFILE**

有料



Aokid アオキッド ダンサー/アーティスト

ブレイクダンスをルーツに、シアターピースやパフォーマ ンス、イベント企画のほか、ドローイングやインスタレー ションの制作を行う。他分野のアーティストとの共同制 作も多数。2016年『フリフリ』で横浜ダンスコレクション コンペティションI 審査員賞受賞。



### Gofish ゴーフィッシュ

シンガーソングライター

名古屋を拠点に活動するハードコア・バンド「Nice View」のテライショウタによるソロ・ユニット。バンドと は異なるアコースティックギターと歌声によるシンプルな 構成での温かいアンサンブルが特色。テライショウタと して音楽とスパイスの宴「カレーミーティング」や「カレー とノイズ」も主催。



### 角銅真実 Manami Kakudo

音楽家/打楽器奏者

長崎県生まれ。打楽器、自身の声を用いて、バンドcero をはじめとする様々なライブサポート、作品制作に携わる ほか、CM、映画、ダンス作品の音楽制作など、作家とし ての自由な表現活動を国内外で展開している。



### 横手ありさ Arisa Yokote

シンガーソングライター

確かな歌唱力と豊かな表現力でさまざまなグループへ ボーカリストとして参加。舞台作品への楽曲提供、障害 のある子供達との音楽交流やワークショップ、アジア各 地へのフィールドワーク、島唄の唄い手など、活動範囲



### 山下 残 Zan Yamashita

振付家/演出家

1990年代より実験的で野心的な舞台作品の発表を続け る。代表作に、100ページの本を配り観客がページをめ くりながら本と舞台を交互に見る『そこに書いてある』、 スクリーンに映写される呼吸の記号と俳句のテキストを 身体とあわせて見る『せきをしてもひとり』など。『せきを してもひとり』で京都芸術センター舞台芸術賞受賞。



### 石若 駿 Shun Ishiwaka

幼少からクラシックに親しみ、13歳よりクラシックパーカッ ションを始める。これまでに日野皓正、ジェイソン・モラ ン、コーリー・キングなど数々のアーティストと共演。 2018年、くるりのライブサポート、レコーディングにも参 加。ジャズを中心にクラシック、現代音楽、新曲の初演



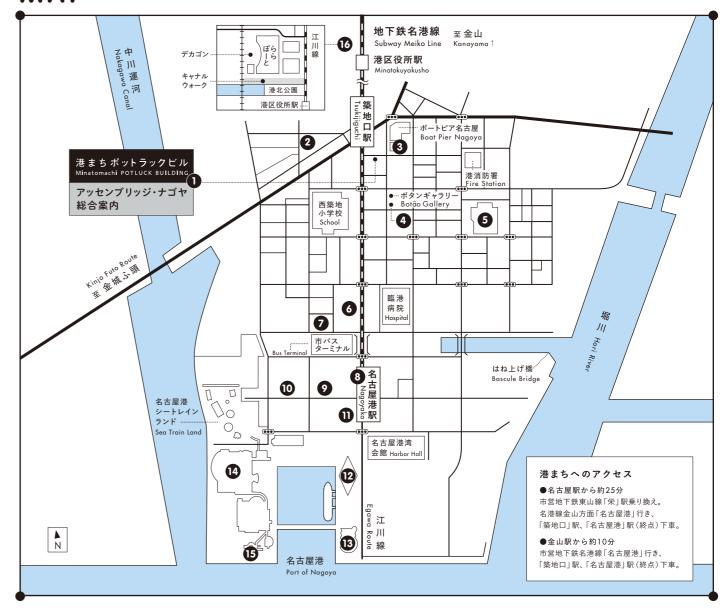
### 浅井信好 Nobuyoshi Asai 振付家/舞踏家

ストリートダンサーとして国内外のコンテストで優勝。 数々のアーティストの振付を行う。2005-2011年山海塾 に所属。2011年に文化庁在外研修員としてイスラエル のバットシェバ舞踏団へ派遣。2016年に帰国後、名古 屋を拠点に「月灯りの移動劇場」を主宰。ダンスハウス 「黄金4422BLDG.」の設立を行う。

**SCHEDULE** MAP 12

開催日	開催時間	会場		M   V	MUSIC A ART S SOUND BRIDGE *は入場無料。	ページ	
10.6(土)	14:00-14:30 / 16:00-16:30	旧・名古屋税関港寮	[MAP]	M	サタデーコンサート	→ P.05	/
	15:00–15:45	 旧・名古屋税関港寮	[MAP <b>0</b> ]	M	 サタデートーク「音楽と中学校教員 (数学) 」	→ P.05	
	16:00–16:30		[MAP <b>1</b> ]	A *	 碓井ゆい アーティストトーク	→ P.07	
	17:00-19:00		[MAP <b>1</b> ]	Α	 地域美学スタディ vol.8	 → P.07	.
10.7(日)	7:00–10:00	UCO (旧・潮寿司)	[MAP <b>4</b> ]	Α	L PACK. モーニングイベント	 →P.07	.
10.7 (8)	14:00–16:00		[MAP <b>①</b> ]	Α		 → P.07	.
							.
10.8(月・祝)	15:00-15:45	名古屋港ギャラリー 	[MAP <b>3</b> ]	/// *	名フィル 七重奏コンサート	→ P.03	-
10.11(木)							.
10.12 (金)							
10.13(土)	14:00-14:30 / 16:00-16:30	旧·名古屋税関港寮	[MAP]	M	サタデーコンサート	→ P.05	
	15:00–15:45	 旧・名古屋税関港寮	[MAP <b>1</b> ]	M	 サタデートーク「音楽とマーケティング」	→ P.05	
10.14(日)							
10.18 (木)							-
10.19 (金)	11.00 10.00 (果物口17.00開始)		[MAP <b>0</b> ]	^^ *	投新終學構備「10.01/□\]	 → P.02	.
10.19(並)	11:00-19:00 (最終日17:00閉館)				移動楽器博物 [-10.21 (日)]		.
	14:00-15:00	ばぁば工房 	[MAP <b>6</b> ]	M	- 高橋真珠 コンサート 	→ P.04	
10.20(土)	11:00-12:00 / 15:30-16:30	旧・名古屋税関港寮 	[MAP <b>1</b> ]	M *	移動楽器博物館 楽器レクチャーとミニコンサート 	→ P.02	.
	11:00-17:00	UCO (旧・潮寿司)	[MAP4]	A *	UCOマーケット	→ P.07	
	11:30- / 14:30- / 17:30-	まちなか各所 [/	MAP <b>664</b> ]	s *	Aokid OVER THE RAIN boy	→ P.10	
	18:00–19:00		[MAP10]	M	トリオ・クロリ コンサート	→ P.04	
10.21(日)	11:00-12:00 / 15:30-16:30	:	[MAP <b>1</b> ]	M *		 → P.02	. ,
	14:00-15:00	ポートハウス	[MAP@]		- 19-30 - 19	 → P.03	- 1
10.00/8\							
10.22(月)	15:30-16:15	慶和幼稚園 	[MAP <b>2</b> ]		親子で親しむクラシックコンサート		_ [
10.25(木)							. }
10.26(金)	11:00-22:00	UCO (旧・潮寿司) 	[MAP <b>4</b> ]	A *	UCO最後の3日間[-10.28(日)]	→ P.08	/
	19:30-	UCO (旧・潮寿司) の裏庭	[MAP4]	S	Gofish UCOの裏庭ライブ	→ P.10	í
10.27(土)	14:00-14:30 / 16:00-16:30	 旧・名古屋税関港寮	[MAP <b>7</b> ]	M	 サタデーコンサート	→ P.05	_
	15:00–15:45	 旧・名古屋税関港寮	[MAP <b>7</b> ]	M		→ P.05	,
	19:00-20:00	 ポートハウス	[MAP <b>@</b> ]	M	フランソワ・サルク × 成嶋志保 リサイタル	 → P.02	1
10.28(日)	7:00-10:00	UCO (旧・潮寿司)	[MAP <b>4</b> ]	Δ	L PACK. モーニングイベント	 →P.07	
10.20(1)							- E
	14:00-17:00	UCO (旧・潮寿司) :	[MAP <b>4</b> ]	A *		→ P.08	. <b>及</b>
	15:00–16:00	ポートハウス 	[MAP <b>@</b> ]	M *	_ 成嶋志保 × シャルロッテ カルテット ジョイントコンサート 	→ P.02	. 15
	18:30-19:30	UCO (旧・潮寿司)	[MAP4]	S	角銅真実 こんにちはのうしお	→ P.10	
11.1(木)							- 科
11.2(金)							
11.3(土・祝)	14:00-14:30 / 16:00-16:30		[MAP <b>1</b> ]	M	サタデーコンサート	→ P.05	. H
(	15:00-15:45		[MAP <b>1</b> ]	M	サタデートーク「音楽と宇宙」	 → P.05	- [
11 4(0)	11:00-11:45		[MAP@]			 → P.03	6
11.4(日)							1
	14:00-15:00	築地神社 拝殿 	[MAP <b>6</b> ]		_ リサーチプロジェクト 発見!みなとまち〜神の杜おんがく会〜 	→ P.05	- 5
	14:30-15:30	みなとアクルス内キャナルウォー	ク[MAP®]		キャナルウォークで楽しむ秋のまちかどクラシック	→ P.03	_
11.8(木)							. J
11.9(金)	19:00-19:30	旧・喫茶店千代田	[MAP <b>9</b> ]	S	山下 残 大行進	→ P.10	5
11.10(土)	14:00-14:30 / 16:00-16:30	 旧・名古屋税関港寮	[MAP <b>7</b> ]	M	サタデーコンサート	→ P.05	
	14:00-16:00		[MAP <b>1</b> ]	Α *		 →P.07	
	15:00-15:45	旧・名古屋税関港寮	[MAP <b>1</b> ]	M		 → P.05	- 1
	19:00-19:30	旧・喫茶店千代田 	[MAP <b>9</b> ]	S	山下 残 大行進 	→ P.10	ے ۔
11.11(日)	14:00–15:00	ポートハウス 	[MAP <b>@</b> ]	M *	オペラステージ 	→ P.03	. 4
	19:00-19:30	旧・喫茶店千代田	[MAP <b>9</b> ]	S	山下 残 大行進	→ P.10	
11.15(木)							
11.16(金)							
11.17(±)	11:00-12:00 / 14:00-15:30		[MAP <b>®</b> ]	M *	ケネル×クインテットレガロ 公開講座 & ミニコンサート	→ P.02	
11.17 (土/		旧·名古屋税関港寮	[MAP <b>1</b> ]	S		 →P.11	
	19:00-21:00	しして上がわた不	COUCH TO	_	willia / // -//-/	1 . 1 1	.
11 10 ( 🗆 )	19:00-21:00	タナ民洪ポートビョ	[MAD AD]	AA *			
11.18(日)	13:30-14:30	名古屋港ポートビル 	[MAP®]		中島さち子トリオ ジャズコンサート	→ P.04	.
		名古屋港ポートビル 東山ガーデン ポートビル店	[MAP®]	M *	中島さち子トリオ ジャズコンサート ディープ フォレスト コンサート	→ P.04	
11.18(日)	13:30-14:30					→ P.04	
	13:30-14:30					→ P.04	
11.22(木)	13:30-14:30					→ P.04	
11.22(木) 11.23(金·祝)	13:30-14:30 16:00-17:00	東山ガーデン ポートビル店	[MAP®]	M	ディープ フォレスト コンサート	→ P.04 → P.04	
11.22(木) 11.23(金·祝) 11.24(土) 11.25(日)	13:30-14:30 16:00-17:00 	東山ガーデンポートビル店	[MAP®]	M *	ディープ フォレスト コンサート 	→ P.04 → P.04 → P.03	
11.22(木) 11.23(金·祝) 11.24(土) 11.25(日) 11.29(木)	13:30-14:30 16:00-17:00 	東山ガーデンポートビル店	[MAP®]	M *	ディープ フォレスト コンサート 	→ P.04 → P.04 → P.03	
11.22(木) 11.23(金·祝) 11.24(土) 11.25(日) 11.29(木) 11.30(金)	13:30-14:30 16:00-17:00 14:00-15:00 11:00-11:30	東山ガーデン ポートビル店 ポートハウス 名古屋港水族館	[MAP®] [MAP®]	M *	ディープ フォレスト コンサート ミュージカルステージ 名古屋音楽大学 × 水族館 プラスコンサート	→ P.04 → P.04 → P.03 → P.04	
11.22(木) 11.23(金·祝) 11.24(土) 11.25(日) 11.29(木)	13:30-14:30 16:00-17:00 14:00-15:00 11:00-11:30 11:00-11:40	東山ガーデンポートビル店 ポートハウス 名古屋港水族館 旧・喫茶店千代田	[MAP@]  [MAP@]  [MAP@]	M * M *	ディープ フォレスト コンサート ミュージカルステージ 名古屋音楽大学 × 水族館 プラスコンサート 音が弾ける! キッズコンサート	→ P.04  → P.03  → P.04  → P.04	
11.22(木) 11.23(金·祝) 11.24(土) 11.25(日) 11.29(木) 11.30(金)	13:30-14:30 16:00-17:00 14:00-15:00 11:00-11:30	東山ガーデン ポートビル店 ポートハウス 名古屋港水族館	[MAP®] [MAP®]	M *	ディープ フォレスト コンサート ミュージカルステージ 名古屋音楽大学 × 水族館 プラスコンサート 音が弾ける! キッズコンサート サタデーコンサート	→ P.04 → P.04 → P.03 → P.04	
11.22(木) 11.23(金·祝) 11.24(土) 11.25(日) 11.29(木) 11.30(金)	13:30-14:30 16:00-17:00 14:00-15:00 11:00-11:30 11:00-11:40	東山ガーデンポートビル店 ポートハウス 名古屋港水族館 旧・喫茶店千代田	[MAP@]  [MAP@]  [MAP@]	M * M *	ディープ フォレスト コンサート ミュージカルステージ 名古屋音楽大学 × 水族館 プラスコンサート 音が弾ける! キッズコンサート	→ P.04  → P.03  → P.04  → P.04	
11.22(木) 11.23(金·祝) 11.24(土) 11.25(日) 11.29(木) 11.30(金)	13:30-14:30 16:00-17:00 14:00-15:00 11:00-11:30 11:00-11:40 14:00-14:30 / 16:00-16:30	東山ガーデンポートビル店 ポートハウス 名古屋港水族館 旧・喫茶店千代田 旧・名古屋税関港寮	[MAP�]  [MAP�]  [MAP�]	M * M	ディープ フォレスト コンサート ミュージカルステージ 名古屋音楽大学 × 水族館 プラスコンサート 音が弾ける! キッズコンサート サタデーコンサート		
11.22(木) 11.23(金·祝) 11.24(土) 11.25(日) 11.29(木) 11.30(金) 12.1(土)	13:30-14:30 16:00-17:00 14:00-15:00 11:00-11:30 11:00-11:40 14:00-14:30 / 16:00-16:30 15:00-15:45	東山ガーデンポートビル店 ポートハウス 名古屋港水族館 旧・喫茶店千代田 旧・名古屋税関港寮 旧・名古屋税関港寮	[MAP@] [MAP@] [MAP@] [MAP@]	M * M * M M	ディープ フォレスト コンサート ミュージカルステージ 名古屋音楽大学 × 水族館 プラスコンサート 音が弾ける! キッズコンサート サタデーコンサート サタデートーク「音楽と社会学」	→ P.04  → P.03  → P.04  → P.04  → P.05	

13



\* M MUSIC A ART S SOUND BRIDGE

「築地口」駅2番出口より徒歩1分

A 港まちポットラックビル 港区名港1-19-23



商店街の旧・文具店ビルを再生した港まちづくり協議会の拠点。 まちづくりの活動や、アートプログラムなどさまざまな事業を展開



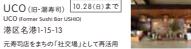
2 慶和幼稚園 M 港区港栄4-4-18 岡本太郎の壁画のある伝統の幼稚園



3 築地公設市場 Tsukiii Public Market **S** 港区名港1-13-10 昔から続く地元の人に親しまれる港の台所



4 UCO (旧・潮寿司) 10.28(日)まで **A** 港区名港1-15-13



5 築地神社 Tsukiji Shrine M 港区千鳥1-9-14 熱田神宮から分霊された、名古屋港総鎮守





6 ばぁば工房

Baaba Studio (Old Jap M 港区浜2-2-5 世代を超え、手作りの文化を繋ぐまちの古民家

税関の職員研修のための旧・寄宿舎



7 旧·名古屋税関港寮 **M** 港区浜2-4-10





9 旧・喫茶店千代田 Former Coffee Shop Chivoda **M** 港区入船2-2-22



**10** うどんDINING釜半 M 港区入船2-5-14

🛈 珈琲物語

M 港区入船2-3-2



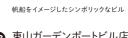
ジャズが流れる自家製ふわもちうどんの店

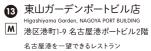


⑫ ポートハウス

PORT HOUSE M 港区港町1-9 羽根を広げた「かもめ」を模した無料休憩所

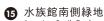
13 名古屋港ポートビル M 港区港町1-9











**S** 港区港町1-3 旧・食糧庁サイロがある、名古屋港に面した芝生広



16 みなとアクルス

M 港区港明2 中川運河沿いに誕生したスマートタウン

